

Proyecto Orquídeas de Rumanía

Texto y fotos por
Nora de Angelli

Comenzaré esta historia de las orquídeas rumanas con una breve descripción del país y lugares donde tiene lugar toda la acción de este proyecto.

Rumanía es un hermoso país ubicado «en algún lugar a las puertas de Oriente», como dijera una vez el escritor francés de origen rumano Emil Cioran (1911-1995), en la encrucijada de Europa Central, Oriental y Sudoriental. Tiene aproximadamente el mismo tamaño que el Reino Unido, lo que lo convierte en el país más grande de la región. Limita con Bulgaria al sur, Ucrania al norte, Hungría al oeste, Serbia al suroeste, Moldavia al este y el Mar Negro al sureste; su capital: Bucarest.

Rumanía tiene un clima continental templado y una geografía muy diversa, que combina armoniosamente las inmensas y vastas llanuras que rodean las colinas subalpinas centrales de los escarpados y rocosos Cárpatos. Las montañas de los Cárpatos, que atraviesan Rumanía de norte a suroeste, varían en elevación desde 1.900 metros a 2.544 metros sobre el nivel del mar (Pico Moldoveanu, Cordillera de las Montañas Făgăras) y albergan aproximadamente el 60% de las poblaciones de osos pardos europeos dentro de sus bosques prístinos y seculares.

En la parte sureste de Rumanía, las tierras áridas y secas de la estepa de la meseta de Dobrogean se encuentran con las grandes playas y las dunas de arena, a orillas del Mar Negro. Contorneando la frontera sur del país, el poderoso río Danubio, el segundo más largo de Europa después del Volga que, después de fluir 2.857 km desde sus manantiales en la Selva Negra de Alemania, finalmente termina su viaje en el Mar Negro. Sin embargo, justo antes de llegar a las aguas del mar azul profundo, este río forma un inmenso estuario conocido como el Delta del Danubio, famoso por ser uno de los humedales más grandes del mundo. Se cree que esta Reserva de la Biosfera alberga la tercera mayor biodiversidad del mundo (más de 5.500 especies de flora y fauna, algunas únicas en el mundo), superada solo por la Gran Barrera de Coral en Australia

y el Archipiélago de Galápagos, en Ecuador.

No hace falta mencionar que un país con un patrimonio natural tan diverso constituye un inesperado paraíso de orquídeas (y en su mayoría inexplorado).

Proyecto «Orquídeas de Rumania»

El Proyecto Orquídeas de Rumania comenzó en 2017 y se prolongó por un período de cuatro años. Se materializó en decenas de miles de kilómetros recorridos a través de Rumanía, desde los picos rocosos y fríos de los Cárpatos hasta el clima cálido y mediterráneo de las Gargantas de la Puerta de Hierro en el sur, y desde las colinas secas de Dobrogea hasta la meseta lluviosa de Transilvania.

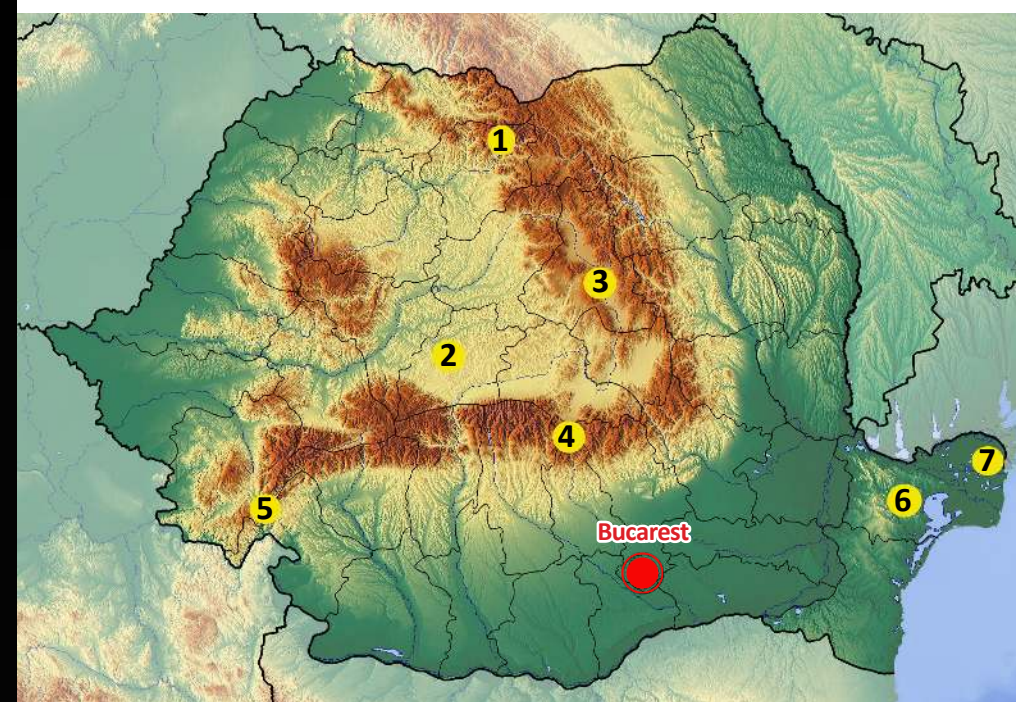
Esta búsqueda obsesiva de las poco conocidas orquídeas silvestres rumanas, nos llevó a innumerables noches de insomnio, viajes de senderismo, desafiantes caminos de montaña, y miles de horas de filmación y fotografía, pasadas principalmente en el calor abrasador del verano o bajo lluvias torrenciales. Las sesiones generalmente tenían lugar después de días de búsqueda desesperada de una aguja en un pajar, como solíamos llamar a algunos de los especímenes de orquídeas más escurridizos y raros, que se encuentran escondidos entre la exuberante vegetación de peligrosos pantanos habitados por insectos picadores,



Traunsteinera globosa visitada por una pareja de *Melitaea athalia*.

serpientes y otros reptiles, o perdido en los bosques más profundos, oscuros y húmedos.

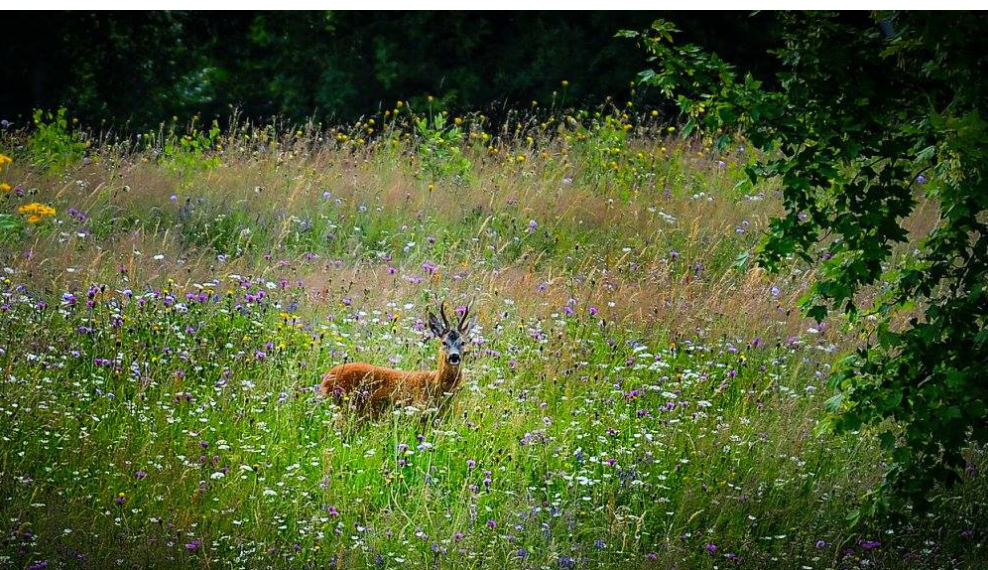
Para el otoño de 2020, finalmente llegamos a la conclusión de que en Rumania, la familia *Orchidaceae* está representada por 3 subfamilias y 26 géneros, que comprenden aproximadamente 71 especies, 14 subespecies, 48-49 variedades, subvariedades y formas, 6 híbridos intragenéricos y 1 híbrido intergenérico, nuevo para la ciencia. Aparte de las mencionadas anteriormente, actualmente tenemos en estudio 7 especies recién descubiertas, 5 subespecies y 1 híbrido intergenérico, que están esperando ser confirmadas en un futuro próximo. La lista de especies permanece abierta con la esperanza de que se hagan nuevos descubrimientos cada año.



- 1.- Parque Nacional de las Montañas Rodnei.
- 2.- Transilvania: la tierra de los vampiros.
- 3.- *Terra Siculorum*.
- 4.- Parque natural de las montañas de Bucegi.
- 5.- Parque Natural de las Puertas de Hierro.
- 6.- Meseta de Dobrogea (Dobruja). La reserva natural del bosque de Babadag.
- 7.- Reserva de la biosfera del delta del Danubio.



En el verano de 2019, tuvimos mucha suerte de encontrar, en una zona remota del parque, un raro *Cypripedium calceolus* var. *citrina*, perdida entre cientos de especímenes normales. En las plantas de *citrina*, las flores son completamente amarillas, debido a la falta total de pigmentos antocianinos en los sépalos y pétalos laterales, que se vuelven completamente amarillos, similar al labelo. Este fue el único espécimen conocido que floreció en Rumanía en estado salvaje. En la primavera de 2020, este ejemplar fue saqueado y desarraigado de su hábitat natural. Todo lo que quedó en su lugar fue el hoyo de excavación. El ladrón nunca fue capturado por las autoridades locales (De Angelli & Anghelescu, 2020).



Una monografía de las orquídeas de Rumanía

Y así, después de cuatro años de agotador y desafiante trabajo de campo, combinado con una incansable investigación científica, el proyecto se completó y el álbum fotográfico «Orquídeas de Rumanía» se publicó finalmente en octubre de 2020. «Orquídeas de Rumanía» es la primera monografía sobre orquídeas escrita en los últimos 100 años. Revela al público una colección completa de imágenes, descripciones e historias de mimetismo cautivadoras de esta enigmática y misteriosa familia de plantas. De esta manera, *Orquídeas de Rumanía* puede considerarse un embajador activo de nuestro proyecto de biodiversidad más grande, destinado a proteger y conservar este tesoro natural rumano, parte del patrimonio natural universal.

A continuación, daré una breve descripción de la rica y desconocida flora de orquídeas de este hermoso país, que se encuentra en los parques nacionales más hermosos, o escondida dentro de las áreas protegidas del país.

1. Parque Nacional de las Montañas Rodnei.

Comenzaré este viaje imaginario de orquídeas en un lugar mágico llamado Parque Nacional de las Montañas Rodnei, situado en el norte de Rumanía. De mayo a septiembre, las montañas Rodnei albergan una cantidad impresionante de especies de orquídeas. Sin embargo, entre los orquidólogos, se sabe que el parque alberga las poblaciones de *Cypripedium calceolus* más grandes del país.

A mediados de mayo, cuando las orquídeas «zapatilla de dama» están en plena floración, el parque ofrece uno de los mayores espectáculos de belleza y abundancia floral en Rumania. Miles de bolsas de intenso color amarillo brillan al sol, repartidas en varios kilómetros cuadrados de prados subalpinos, húmedos y calcáreos.



Cypripedium calceolus

2. Transilvania: la tierra de los vampiros.

En el sur del Parque Nacional de las Montañas Rodnei, nos encontramos con una de las regiones históricas más bellas de Rumanía: Transilvania, la tierra de los mitos, leyendas y ... vampiros ... Con un clima continental típico, Transilvania, la tierra más allá del bosque, es de lejos un verdadero paraíso de orquídeas.

Desde principios de marzo hasta finales de noviembre, se pueden encontrar docenas de especies de orquídeas comunes o raras, comenzando con *Anacamptis morio* y terminando con *Spiranthes spiralis*. En muchos prados húmedos y alcalinos, la espectacular e imponente *Anacamptis palustris* subsp. *elegans* se pueden admirar, de mayo a junio. Sus tonalidades van desde el violeta oscuro al blanco puro -var. *albiflora*- una variación cromática muy rara en Rumania. A lo largo de nuestras búsquedas, tan sólo pudimos encontrar dos especímenes blancos

puros de *Anacamptis palustris* subsp. *elegans*, el segundo en la Reserva de la Biosfera del Delta del Danubio.

En mayo-junio, grandes poblaciones de *Cephalanthera rubra*, *Cephalanthera longifolia* y *Cephalanthera damasonium* pueden encontrarse escondidas dentro de los bosques seculares de Transilvania. La rara forma clorótica de *Cephalanthera damasonium* también está presente en varios lugares, a la sombra de los bosques caducifolios. En julio-agosto, se encuentran con frecuencia representantes del género *Epipactis*, como el raro *Epipactis albensis*, que se encuentra en Turda Gorges (Cheile Turzii).

En el corazón de Transilvania, *Ophrys sphegodes* se puede encontrar en plena floración a principios de mayo, en un lugar único, en el condado de Cluj.

Transilvania alberga algunas subespecies endémicas de *Dactylorhiza*, como la rara *Dactylorhiza maculata* subsp. *transilvanica*, descubierto por

primera vez en Transilvania por el botánico húngaro Károly Rezső Soó von Bere (1903-1980), que también es otro representante importante de la flora de Transilvania. Otro ejemplo es *Dactylorhiza traunsteineri* subsp. *schurii*, que florece de junio a julio, en los pantanos alcalinos de Prejmer, en el condado de Brasov.

En la misma zona, *Liparis loeselii* se presenta simpátricamente, pero en cantidades extremadamente pequeñas (2-4 plantas). Otras especies raras son *Herminium monorchis* y *Orchis pallens* que también se encuentran en varias de las praderas calcáreas y húmedas del condado de Brasov. En la frontera con la región histórica de Moldavia, en la región de las hermosas y húmedas gargantas de Bicaz, *Malaxis monophyllos* se encuentra en poblaciones bastante grandes.

3. Terra Siculorum.

Una región particularmente interesante en el este de Transilvania es *Terra Siculorum* (Ținutul Secuiesc), una región que cubre los condados de Covasna, Harghita y Mureș. *Terra Siculorum* alberga una enorme variedad de especies de orquídeas, entre las que las más abundantes son *Traunsteinera globosa* y su variedad blanca, *Traunsteinera globosa* var. *albiflora* y *Dactylorhiza sambucina*, que muestra abundantemente sus tres variaciones cromáticas, amarillo, rojo y rosa salmón de mayo a junio. A mediados de agosto, la rara *Epipactis*





Anacamptis palustris subsp. *elegans* var. *albiflora*

purpurata f. *rosea* se puede encontrar escondida en la oscuridad de los bosques de coníferas de este País Sículo.

El corazón de *Terra Siculorum* está representado por las montañas Harghita Mădăras (con una elevación de 1.801 metros), una reserva natural salvaje y pantanosa, caracterizada por un microclima fresco y lluvioso. En los pantanos de Harghita Mădăras, se encuentran especies de orquídeas endémicas muy raras, como *Dactylorhiza cordigera* subsp. *siculorum* y su variedad *albiflora*, extremadamente rara; *Dactylorhiza fuchsii* subsp. *sooana* y la vulnerable y delicada *Gymnadenia frivaldii* y su variedad blanca *albiflora* (muy rara, pero no endémica de Harghita Mădăras).

Sin embargo, la más interesante de todas las orquídeas de Transilvania sigue siendo × *Pseudorhiza nieschalkii* nothosubsp. *siculorum*, un híbrido intergenérico descubierto casualmente por la bióloga Hajnalka Kertész, el 30 de junio de 2020, durante una excursión.

Mientras investigaba las especies de orquídeas existentes en los brezales de Harghita Mădăras, Hajnalka vio una planta de aspecto extraño que, desde la distancia, se parecía a *Pseudorchis albida* subsp. *tricuspis*. Se acercó a la planta y, tras separar la densa hierba que la rodeaba, se dio cuenta

de que era algo bastante inusual. Minutos después, me envió varias fotos de teléfono móvil ¡lo que me tomó completamente por sorpresa! En unos momentos, me di cuenta de que la planta era un cruce inesperado entre dos subespecies pertenecientes a diferentes géneros, *Dactylorhiza fuchsii* subsp. *sooana* (género *Dactylorhiza*) y *Pseudorchis albida* subsp. *tricuspis* (género *Pseudorchis*). Tras detallados análisis morfológicos y genéticos, llegamos a la conclusión de que habíamos descubierto una combinación singular, un híbrido intergenérico único que resultó ser nuevo para la ciencia. (Anghelescu *et al.*, 2021b).

En los próximos años, espero que nuestra investigación sobre las orquídeas continúe y que se hagan nuevos descubrimientos en esta fascinante región, con paisajes impresionantes y una rica historia. Sin embargo, no es sorprendente que incluso el Príncipe Carlos (Su Alteza Real, el Príncipe de Gales) se enamorara de un lugar tan mágico y decidiera llamar a Transilvania su «segundo hogar», invirtiendo mucho tiempo y esfuerzos en promover Transilvania por el mundo.

4. Parque natural de las montañas de Bucegi.

Otro lugar significativo en el mapa de las orquídeas rumanas es el Parque Natural de las Montañas Bucegi, situado en el condado de Prahova, en el centro de Rumanía.

A mediados de julio, especialmente durante las temporadas de verano lluvioso y húmedo, se puede encontrar el enigmático *Epipogium aphyllum* sin hojas creciendo en abundancia, en lo profundo de los bosques de coníferas y caducifolios húmedos y oscuros.

Conocida como la «orquídea fantasma», esta orquídea aclorófila de color amarillo pardo con flores de color blanco rosado es muy difícil de detectar, ya que imita a la perfección el lecho de hojas muertas que cubren el sue-



Cephalanthera rubra

lo del bosque. *Epipogium aphyllum* se considera una de las orquídeas europeas más raras, pero en Rumania se encuentra con frecuencia como plantas individuales o en grupos de 2-20 individuos, generalmente en las regiones subalpinas y húmedas, cerca de arroyos de montaña.

Otras especies espectaculares que se encuentran en el Parque Natural de las Montañas de Bucegi son *Neottia cordata*, *Chamorchis alpina*, *Goodyera repens*, *Ophrys insectifera* y *Ophrys oestifera* subsp. *cornuta* (antes *Ophrys scolopax* subsp. *cornuta*).



Spiranthes spiralis



Dactylorhiza fuchsii subsp. *sooana*

× *Pseudorhiza nieschalkii* nothosubsp. *siculorum*

Pseudorchis albida subsp. *tricuspis*

1



2



3



4



5

1.- × *Pseudorhiza nieschalkii* nothosubsp. *siculorum*. Una novedad científica, híbrido bigenerico entre *D. fuchsii* subsp. *sooana* × *P. albida* subsp. *tricuspis*.

2.- Parque Natural de las Montañas Bucegi, Condado de Prahova, Rumania central. Con una altitud máxima de aproximadamente 2.200 metros y un clima fresco, el parque es famoso por su gran variedad de especies de *Nigritella* que cubren las llanuras altas alpinas entre junio y julio: *Nigritella austriaca*, *Nigritella miniata*, *Nigritella bicolor*, *Nigritella rhellicani* y dos nuevas especies de *Nigritella* recién descubiertas y actualmente en estudio.

3 y 4.- Paisajes de las Montañas Bucegi.

5.- *Nigritella rhellicani* - inflorescence detail.

6.- *Epipogium aphyllum*, en el Parque Natural de las Montañas Bucegi.



6

Fuera del parque, el hermoso campo del condado de Prahova ofrece otra especie sorprendente, el espectacular *Cypripedium calceolus* f. *biflorum*. La población fue descubierta por mi padre, Dan Anghelescu, hace aproximadamente 50 años, durante un viaje a la montaña (De Angelli & Anghelescu, 2020).

Para proteger las plantas vulnerables y de fácil acceso, la ubicación se mantuvo en secreto y no se hicieron descripciones oficiales en ese momento. Durante los 50 años de seguimiento, se observó un aumento gradual de tamaño y distribución espacial. La población siguió aumentando de su tamaño inicial de 15-18 individuos a aproximadamente 40-45 individuos en 2021. Inicialmente, se desarrolló en un área de aproximadamente 10 m², que se expandió gradualmente a aproximadamente 20-30 m² (Anghelescu *et al.*, 2021). Debido al hecho de que la ubicación, que se encuentra a una altitud de 700-1000 m sobre el nivel del mar, sigue siendo completamente desconocida para el público. Esperamos que las «zapatillas de Venus» continúen sobreviviendo sin ser molestadas y aumenten su número. La única amenaza planteada es la sombra excesiva, causada por la sucesión de la vegetación (desarrollo masivo de la copa de los árboles que, con el tiempo, puede cambiar las condiciones de luz y afectar la supervivencia de la población de orquídeas). Que se sepa y hasta la fecha, esta es la única población de *Cypripedium calceolus* en el condado de Prahova.

5. Parque Natural de las Puertas de Hierro.

Las partes del sur del país, que se extienden a lo largo del caudaloso río Danubio, presentan una variabilidad climática regional particular y distinta. Una de esas regiones es el Parque Natural de las Puertas de Hierro, que se caracteriza por un clima mediterráneo típico, significativamente más suave y mucho más húmedo que en el resto del país.

Aquí es donde el río Danubio se encuentra por primera vez con Rumanía, formando las gargantas más largas y espectaculares de Europa: las gargantas del Danubio. Las Gargantas del Danubio son el cañón más grande y antiguo que haya hecho un río en Europa, entre dos cordilleras calcáreas y escarpadas, los Cárpatos del Sur y los Balcanes. Este increíble lugar, de clima mediterráneo, se encuentra dentro del Parque Natural de las Puertas de Hierro, en la frontera entre Serbia y Rumanía.

El clima cálido del parque resultó ser extremadamente favorable para decenas de especies de orquídeas, algunas de las cuales solo se encuentran en esta región. Algunos ejemplos son las grandes poblaciones de la hermosa *Anacamptis papilionacea*, confinada exclusivamente al Parque Natural de las Puertas de Hierro y su híbrido con *Anacamptis morio*, *Anacamptis* × *gennii*.



Mientras hacíamos una extensa investigación en el parque en 2017, tuvimos la suerte de encontrar en un lugar remoto, el híbrido único, *Anacamptis* × *olida* notho-subsp. *papiristoi*, un híbrido entre *Anacamptis coriophora* × *Anacamptis morio* subsp. *caucasica*, ambas especies muy abundantes en esta región. Además, las autopolinizantes *Ophrys apifera* y *Orchis simia* y su variedad blanca *albiflora* se encuentran frecuentemente creciendo sobre los sustratos calcáreos, habituales en esta región.

6. Meseta de Dobrogea (Dobruja). La reserva natural del bosque de Babadag.

Siguiendo el curso del río Danubio, hacia el este, en el otro extremo de Rumanía, llegamos a la meseta de Dobrogea (Dobruja). Aquí, el clima es más cálido y seco (incluso árido) y, como tal, la flora de esta región es muy especial, conteniendo algunas especies mediterráneas.

Uno de los lugares de orquídeas más famosos de Dobrogea es la Reserva Natural del Bosque de Babadag. A pesar de la falta de lluvias y de las abrasadoras temperaturas del verano (que pueden alcanzar los 40-45 ° C), el bosque es sorprendentemente rico en orquídeas. Entre julio y agosto, el espectacular *Himantoglossum calcaratum* subsp. *jankae* crece sobre sustratos calcáreos, a la sombra de los bosques caducifolios, junto a *Anacamptis pyramidalis*, Orquídeas *simia* y *Platanthera chloranthata*. Considerada una de las orquídeas europeas más imponentes, las plantas de *Himantoglossum* suelen alcanzar más de 1 metro de altura. Las inflorescencias altas pueden tener hasta 200-300 flores de color púrpura verdoso, que muestran su lóbulo mediano excepcionalmente alargado del labelo que se asemeja a la lengua larga y bifurcada de un lagarto, de ahí su nombre vernáculo general, las «orquídeas lagarto». La polinización de las orquídeas *Himantoglossum* se basa exclusivamente en el engaño y el mimetismo, ya que esta orquídea es una especie no gratificante con



Gargantas del Danubio: un espectacular cañón natural dentro del Parque Natural de las Puertas de Hierro.

flores sin néctar, lo que no ofrece ninguna recompensa a los insectos polinizadores. Las flores emiten un olor fétido, dulce, a veces desagradable, por eso se le llama «orquídea cabra» en la mayoría de los países europeos, un nombre común que resulta de la presencia de ácido caproico en sus flores, que emiten un olor fuerte y desagradable a cabras (Arditti, 1992).

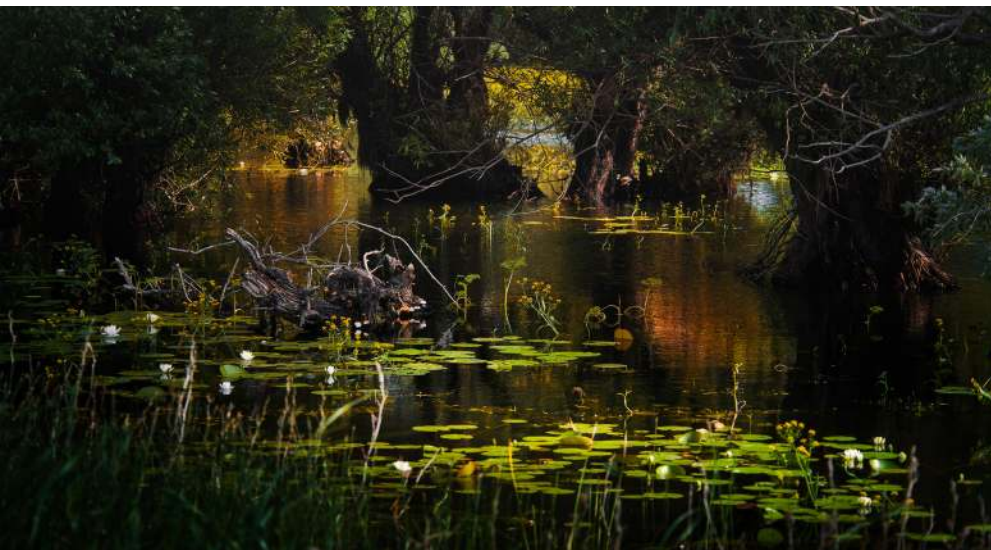
Algunas otras especies más representativas son *Orchis purpurea*, que es extremadamente abundante y presenta una amplia diversidad cromática. Muy rara la variedad blanca *albiflora*, *Orchis purpurea* var. *albiflora*, se pueden encontrar. Además, a principios de mayo, la hermosa *Limodorum abortivum*, aparece en las márgenes umbrías del bosque.

7. Reserva de la biosfera del delta del Danubio

Y finalmente, llegamos a la última maravilla natural descrita en este breve artículo: el delta del Danubio, uno de los deltas más bellos y biodiversos del mundo. Esta Reserva de la Biosfera fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, en 1991. La fauna costera El paraíso, que consta de 23 ecosistemas naturales, se formó dentro del inmenso estuario del río Danubio, justo antes de que el río desemboque en el Mar Negro. Consiste en un intrincado laberinto de llanuras aluviales, marismas, ríos, canales, arroyos, islas de juncos y lagos. La riqueza de nutrientes que se encuentra tanto en la mezcla de agua dulce y agua de mar como en los sedimentos que trae el río, hace de esta cuenca hidrológica uno de los hábitats naturales con mayor biodiversidad del mundo.



Inflorescencia de *Anacamptis* × *gennarii* utilizada como lugar de descanso para la hermosa y rara mariposa *Parnassius mnemosyne*, también conocida en España como «blanca de Asso».



8. Área protegida del bosque de Letea - Reserva de la biosfera del Delta del Danubio.

Escondido en el corazón del Delta, se encuentra el misterioso bosque de Letea, la reserva natural más antigua de Rumanía, que data de 1938. Una expedición al bosque implica un viaje en barco de varias horas por los canales, seguido de un safari en coche, todo bajo la atenta mirada de un guía especializado. Este frondoso bosque está formado enteramente sobre dunas de arena aluviales y se asemeja mucho a una jungla tropical, con lianas silvestres y enredaderas de seda (*Periploca-graeca*) entrelazadas como enormes tentáculos en las ramas de los árboles seculares.

Este lugar mágico y salvaje esconde dos de las especies de orquídeas más interesantes, *Epipactis danubialis* y *Epipactis guegelii*, ambas endémicas de Rumanía.

Epipactis danubialis fue descubierta en 1986 por el botánico checo Jaroslav Rydlo (1950-), durante una expedición al bosque de Letea. En

El delta del Danubio reserva para sus visitantes imágenes sacadas de libros de cuentos y leyendas. Como se aprecia en esta y en las fotografías superiores, cada rincón puede quedar grabado en nuestra retina.



Hábito y detalle de la flor de *Epipactis danubialis*, un endemismo del bosque de Letea, en el delta del río Danubio.



1988, Karl Robatsch (1929-2000), el famoso jugador de ajedrez y botánico austriaco, visitó el bosque de Letea y, en 1989, describió oficialmente esta rara especie como *Epipactis danubialis* Robatsch & Rydlo.

El descubrimiento de *Epipactis danubialis* constituye en sí mismo una divertida historia de aventuras, similar a las antiguas historias de los cazadores de orquídeas, que sucedieron en las lejanas selvas de Sudamérica o Asia, allá por el siglo XIX. Sin embargo, en nuestro caso, la acción tiene lugar antes de 1989, durante los oscuros tiempos comunistas que gobernaron Rumanía. Así, en 1986, tras una colaboración científico-cultural entre Rumanía y Checoslovaquia, se invitó a un grupo de ornitólogos a realizar una expedición científica en el bosque de Letea. Entre ellos se encontraba el botánico Jaroslav Rydlo, especialista en orquídeas europeas. Rydlo, que tenía un ojo particularmente agudo y experimentado para las especies de *Epipactis*, encontró un grupo de plantas de *Epipactis danubialis*, pero no pudo identificarlas con precisión porque sus flores ya estaban marchitas. A pesar de la aparente mala suerte, se dio cuenta de que las plantas eran totalmente diferentes a todas las demás especies de *Epipactis* conocidas hasta la fecha.

Dos años más tarde, en 1988, Karl Robatsch, impresionado y estimulado por las descripciones de Rydlo, decidió ir en busca de estas plantas, en una expedición por su cuenta, al bosque de Letea. Teniendo la información precisa de la ubicación,

encontró y fotografió a unos pocos individuos, para luego estudiarlos. Pero justo antes de salir de la reserva, fue detenido por la policía comunista local (*Securitatea*) y su cámara y películas fueron confiscadas de inmediato. Pero la tragedia se hizo aún mayor cuando Robatsch fue inmediatamente encarcelado y acusado de espionaje, mientras sus películas se desarrollaban para su examen. Para decepción de la *Securitate*, las películas contenían solo unas pocas imágenes insignificantes de plantas silvestres. Ya no se sospechaba de espionaje, Robatsch fue liberado y expulsado de la Rumanía socialista. Al año siguiente, publicó por primera vez una descripción detallada de las pequeñas plantas a las que llamó *Epipactis danubialis* Robatsch & Rydlo (Robatsch, 1989).

La otra especie endémica, *Epipactis guegelii*, fue descubierta por primera vez por el mismo Karl Robatsch (1929-2000), durante su segunda expedición al bosque de Letea, en 1995, casi 7 años después de su primera aventura en Rumanía. Publicó una descripción completa en 1997 en el *Journal Europäischer Orchideen* (Robatsch, 1996). El escurridizo *Epipactis guegelii* se puede encontrar creciendo simpátricamente⁽¹⁾ con *Epipactis danubialis*, en áreas muy remotas dentro del bosque de Letea.

(1).- En biología, se dice que dos especies o poblaciones son simpátricas cuando viven en la misma área geográfica o en áreas que se solapan y son capaces de encontrarse entre ellas (N. del E.). •